

# ViewSonic®

## PJ588D/PJ568D/PJ508D DLP Projector



- User Guide
- Guide de l'utilisateur
- Bedienungsanleitung
- Guía del usuario
- Guida dell'utente
- Guia do usuário
- Användarhandbok
- Käyttöopas
- Руководство пользователя
- 使用手冊 (繁體)
- 使用手冊 (簡體)

Model No. : VS11581  
VS11580  
VS11579

# Соответствие стандартам

## Заявление FCC о соответствии стандартам

Данное устройство соответствует требованиям Части 15 Правил FCC. Работа должна соответствовать следующим двум условиям: (1) данные устройства не могут являться источниками вредных помех, и (2) данные устройства должны работать в условиях помех, включая те, которые могут вызывать сбои в работе.

Настоящее оборудование прошло испытания, показавшее его соответствие ограничениям, относящимся к части 15 правил Федеральной комиссии по средствам связи для цифровых устройств класса В. Эти ограничения были введены с тем, чтобы в разумных пределах обеспечить защиту от нежелательных и вредных помех в жилых районах. Настоящее оборудование генерирует, использует и может излучать радио волны, и в случае установки с нарушением правил и использования с нарушением инструкций может создавать помехи на линиях радиосвязи. Однако и в случае установки с соблюдением инструкций не гарантируется отсутствие помех. Если данное оборудование создает вредные помехи при приеме радио – и телевизионных программ, что можно определить путем включения/выключения данного устройства, пользователю предлагается устранить помехи, предприняв следующие меры:

- переориентировать или переместить приемную антенну;
- увеличить расстояние между устройством и приемником;
- подключить устройство к электрической розетке или цепи, не используемой для питания приемника;
- проконсультироваться с продавцом или с теле- радиомастером.

**Предупреждение:** Вы предупреждены, что изменения, не подтвержденные стороной, которая несет ответственность за соответствие требованиям, могут лишить вас права использовать устройство.

## Для Канады

- Данная цифровая аппаратура класса В отвечает всем требованиям канадских нормативов, которые действуют в отношении оборудования, создающего помехи.
- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Соответствие CE для европейских стран



Устройство соответствует требованиям директивы ЕЕС 89/336/ЕЕС, дополненной 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС Ст.5 относительно “Электромагнитной совместимости”, и 73/23/ЕЕС, дополненные 93/68/ЕЕС Ст.13 относительно “Безопасности.”


**Данная информация имеет отношение только к странам-участникам Европейского Союза (ЕС):**

Символ, указанный справа, соответствует Директиве 2002/96/ЕС об Отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).

Продукция, обозначенная данным символом, не может быть утилизирована в виде обычного городского мусора, а должна быть утилизирована при помощи систем возврата и сбора, доступных в Вашей стране или регионе, в соответствии с местными законами.



# Важные рекомендации по технике безопасности

1. Изучите эти инструкции
2. Сохраните эти инструкции
3. Учтите все предостережения
4. Выполняйте все инструкции
5. Не пользуйтесь данной аппаратурой вблизи воды. Предупреждение. С целью снижения риска поражения электрическим током не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги
6. Очистку производите только сухой материей
7. Не перекрывайте никакие вентиляционные отверстия. Устанавливайте согласно инструкциям изготовителя.
8. Не устанавливайте вблизи каких-либо источников тепла, например радиаторов, решеток систем отопления, печей или иной аппаратуры (в том числе усилителей), выделяющей тепло.
9. Не пренебрегайте предохранительными возможностями поляризованных и заземленных розеток. Поляризованная розетка имеет два лезвия, одно шире другого. Заземленная розетка имеет два лезвия и третий контакт.
10. Предохраняйте кабель питания, чтобы никто на него не наступил, а также от заземления, в особенности около вилки, сетевой розетки и в месте выхода кабеля из данной аппаратуры. Сетевая розетка должна находиться поблизости от устройства, для облегчения доступа к этой розетке.
11. Используйте только крепеж и принадлежности, указанные изготовителем
12. Используйте только передвижную или стационарную подставку, штатив, кронштейн или стол, указанные изготовителем или входящие в комплект поставки данной аппаратуры. При использовании передвижной подставки соблюдайте осторожность, во избежание опрокидывания и сопутствующих ему травм. 
13. Если вы не используете данную аппаратуру в течение длительного срока, выньте шнур питания из розетки.
14. Любое техническое обслуживание поручайте квалифицированным специалистам по техническому обслуживанию. Необходимость в техническом обслуживании возникает при каком-либо повреждении данной аппаратуры, например, при повреждении кабеля питания или вилки, при проливе жидкости или при падении каких-либо предметов на данную аппаратуру, при воздействии на данную аппаратуру дождя или влаги, если данная аппаратура не работает должным образом или ее уронили.

# Декларация про соответствие RoHS

Данный продукт был разработан и произведен в соответствии с Директивой 2002/95 Европейского парламента и Совета Европы про ограничение использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании (Директива RoHS), он также соответствует максимальным значениям концентрации, предложенным Техническим Комитетом Адаптации Европейской Комиссии (ТАС):

Вещество	Предложенная максимальная концентрация	Фактическая концентрация
Свинец (Pb)	0.1%	< 0.1%
Ртуть (Hg)	0.1%	< 0.1%
Кадмий (Cd)	0.01%	< 0.01%
Гексавалентный хром (Cr <sup>6+</sup> )	0.1%	< 0.1%
Полиброминатные бифенилы (PBB)	0.1%	< 0.1%
Полиброминантные эфиры дифенила (PBDE)	0.1%	< 0.1%

Некоторые компоненты изделий, как указано выше, были освобождены от действия Директивы в соответствии с Приложением к Директивам RoHS, как указано ниже:

Примеры освобожденных компонентов:

1. Ртуть не превышает 5 мг в компактных лампах дневного света и в других лампах, конкретно не указанных в Приложении к Директиве RoHS.
2. Свинец в стекле электронно-лучевых трубках, электронных компонентах, люминесцентных лампах, а также электронно-керамических деталях (напр., пьезоэлектрических приборах).
3. Свинец в высокотемпературных паяльниках (напр., легирующий элемент на основе свинца, содержащий 85% или больше процентов свинца).
4. Свинец как легирующий элемент стали с содержанием свинца до 0.35% веса, алюминия с содержанием свинца до 0.4% веса, а также как медного сплава с содержанием свинца до 4% веса.

## Данные по Авторского права

© Корпорация ViewSonic®, 2007. С сохранением всех прав.

Macintosh и Power Macintosh являются зарегистрированными торговыми марками компании Apple Computer, Inc.

Microsoft, Windows, Windows NT и логотип Windows являются зарегистрированными торговыми марками компании Microsoft Corporation в США и других странах.

ViewSonic, логотип с тремя птицами, OnView, ViewMatch и ViewMeter являются зарегистрированными торговыми марками корпорации ViewSonic.

VESA является зарегистрированной торговой маркой Ассоциации по стандартам в области видеoeлектроники. DPMS и DDC являются торговыми марками VESA.

PS/2, VGA и XGA являются зарегистрированными торговыми марками корпорации International Business Machines.

Ограничение ответственности: корпорация ViewSonic не несет ответственности ни за какие технические или редакторские ошибки, равно как и за недостаточность информации в данном документе; ViewSonic также не несет ответственности за побочный или косвенный ущерб, связанный с использованием настоящего документа, а также с характеристиками и эксплуатацией изделия.

С целью постоянного совершенствования своей продукции, корпорация ViewSonic оставляет за собой право на изменение характеристик изделия без предварительного уведомления. Information in this document may change without notice.

Без предварительного письменного разрешения корпорации ViewSonic запрещается копирование, воспроизведение или передача настоящего документа, полностью или частично, любыми способами и с любой целью.

## Регистрация изделия

В будущем Вам может понадобиться дополнительная информация о продукции корпорации ViewSonic. Для получения этой информации Вам необходимо зарегистрировать Ваше изделие на странице сети Интернет: [www.viewsonic.com](http://www.viewsonic.com). Вы также можете с помощью компакт-диска мастера ViewSonic распечатать регистрационную форму, которую Вы можете послать по почте или факсу в корпорацию ViewSonic.

### Справочная информация

<b>Наименование изделия:</b>	PJ588D/PJ568D/PJ508D ViewSonic DLP Projector
<b>Номер модели:</b>	VS11581/VS11580/VS11579
<b>Номер документа:</b>	PJ588D-1_UG_RUS Rev. 1C 05-22-07 PJ568D-1_UG_RUS Rev. 1C 05-22-07 PJ508D-1_UG_RUS Rev. 1C 05-22-07
<b>Серийный номер:</b>	_____
<b>Дата покупки:</b>	_____



В лампе содержится ртуть. Утилизировать лампу следует с соблюдением норм охраны окружающей среды, принятыми в вашей стране.

# Содержание

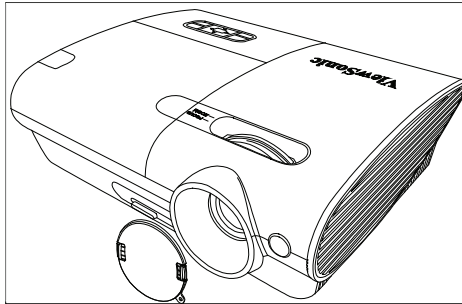
<b>ЗНАКОМСТВО С ПРОЕКТОРОМ .....</b>	<b>1</b>
Комплект поставки .....	1
Внешний вид и основные части проектора .....	2
<i>Вид спереди-слева .....</i>	<i>2</i>
<i>Вид сверху. Кнопки экранного меню и индикаторы.....</i>	<i>3</i>
<i>Вид сзади. Разъемы .....</i>	<i>4</i>
<i>Вид снизу.....</i>	<i>5</i>
Элементы пульта дистанционного управления .....	6
Зона действия пульта ДУ.....	8
Кнопки на проекторе и пульте ДУ .....	8
<b>УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОЕКТОРА.....</b>	<b>10</b>
Установка батарей в пульт ДУ.....	10
Подключение внешних устройств.....	11
Включение и выключение проектора .....	12
Настройка пароля доступа (Security Lock).....	13
Регулировка высоты проектора .....	14
Настройка фокуса, размера и коррекции трапецеидальных искажений.....	15
Регулировка громкости .....	16
<b>НАСТРОЙКИ ЭКРАННОГО МЕНЮ .....</b>	<b>17</b>
Кнопки работы с экранным меню.....	17
<i>Работа с экранным меню .....</i>	<i>17</i>
<i>Схема экранного меню .....</i>	<i>18</i>
Настройка языка экранного меню.....	19
Меню Main (Главное) .....	20
<i>Доступные функции меню Main для различных источников сигнала.....</i>	<i>21</i>
<i>Color Temperature (Цветовая Температура).....</i>	<i>21</i>
Меню Setup (Настройка).....	22
<i>Доступные функции меню Setup для различных источников сигнала .....</i>	<i>22</i>
<i>Advanced Feature (Дополнительные настройки) .....</i>	<i>23</i>
<i>User Color (Цветность).....</i>	<i>25</i>
Меню Config (Конфигурация) .....	26
Меню Utility (Управление) .....	27
<i>Доступные функции меню Utility для различных источников сигнала.....</i>	<i>28</i>

Меню Language (Язык) .....	29
Меню Status (Состояние) .....	30
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАЩИТА ПРОЕКТОРА .....</b>	<b>31</b>
Чистка проектора .....	33
<i>Чистка объектива</i> .....	33
<i>Чистка корпуса</i> .....	33
Использование замка безопасности Kensington .....	34
<b>УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....</b>	<b>35</b>
Устранение наиболее общих неполадок .....	35
Советы по устранению неполадок .....	35
Сообщения индикаторов об ошибках .....	36
Неполадки с изображением .....	36
Неполадки с лампой .....	37
Неполадки с пультом ДУ .....	37
Неполадки со звуком .....	38
Гарантийное обслуживание проектора .....	38
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>39</b>
Спецификация .....	39
<i>Входные/выходные разъемы</i> .....	39
Проекционное расстояние и размер изображения .....	40
Таблица режимов синхронизации / форматов изображения .....	42
Размеры .....	43
<b>Служба поддержки .....</b>	<b>44</b>

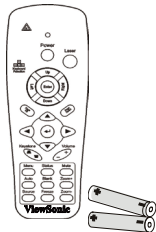
# ЗНАКОМСТВО С ПРОЕКТОРОМ

## Комплект поставки

Осторожно распакуйте комплект и проверьте наличие следующих предметов:



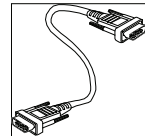
*DLP-ПРОЕКТОР С КРЫШКОЙ ОБЪЕКТИВА*



*ПУЛЬТ ДУ  
(С ДВУМЯ БАТАРЕЯМИ ТИПА ААА)*



*КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ, 250В*



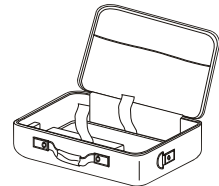
*КОМПЬЮТЕРНЫЙ КАБЕЛЬ  
(VGA-VGA)*



*ДИСК CD-ROM (С ЭТИМ РУКОВОДСТВОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)*



*МНОГОЯЗЫЧНАЯ ПОДДЕРЖКА  
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ*



*ПЕРЕНОСНОЙ ФУТЛЯР*

При отсутствии или повреждении каких-либо частей комплекта или если устройство не работает, сразу же обратитесь к продавцу.

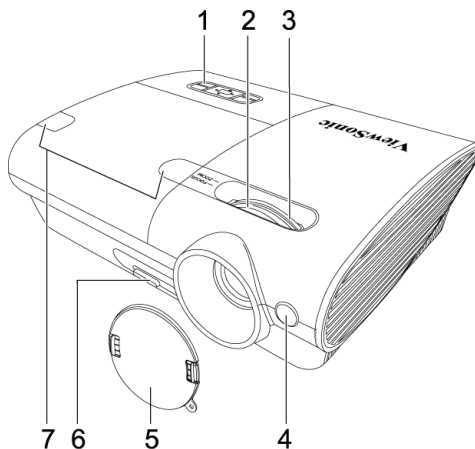
### **Предостережение:**

Не используйте проектор в запыленных помещениях.

Перед тем как поместить проектор в мягкий переносной футляр, оставьте шнур питания подсоединенным к розетке (в течение 5-10 минут), пока он не охладится до комнатной температуры. Помещение проектора в футляр сразу после отключения питания может привести к поломке проектора. Перед тем как поместить проектор в мягкий переносной футляр, наденьте крышку на объектив.

## Внешний вид и основные части проектора

Вид спереди-слева



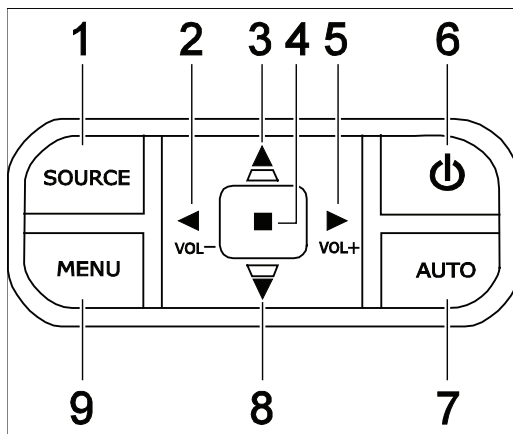
ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА:
1.	Кнопки экранного меню и индикаторы	См. ниже	3
2.	Focus (Фокусировка)	Поверните объектив для фокусировки изображения	15
3.	Zoom (Увеличение)	Увеличение проецируемого изображения	15
4.	Приемник ИК-сигнала*	Датчик ИК-сигнала от пульта ДУ	4
5.	Крышка объектива	Для защиты объектива во время, когда проектор не используется	
6.	Регулятор высоты	При нажатии кнопок регуляторов высоты опоры регуляторов высоты выдвинутся вниз	14
7.	Крышки винтов	Для удаления винтов поднимите крышки винтов	32

### **Важно:**

Решетчатые отверстия проектора обеспечивают нормальную циркуляцию воздуха для охлаждения лампы проектора. Не перекрывайте решетчатые отверстия!

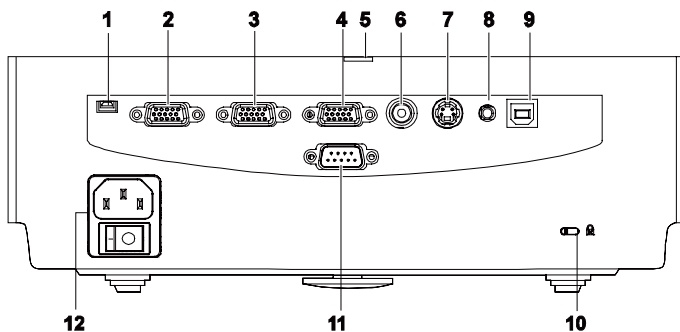
\*Датчик ViewPen приобретается по отдельному заказу.

*Вид сверху. Кнопки экранного меню и индикаторы*



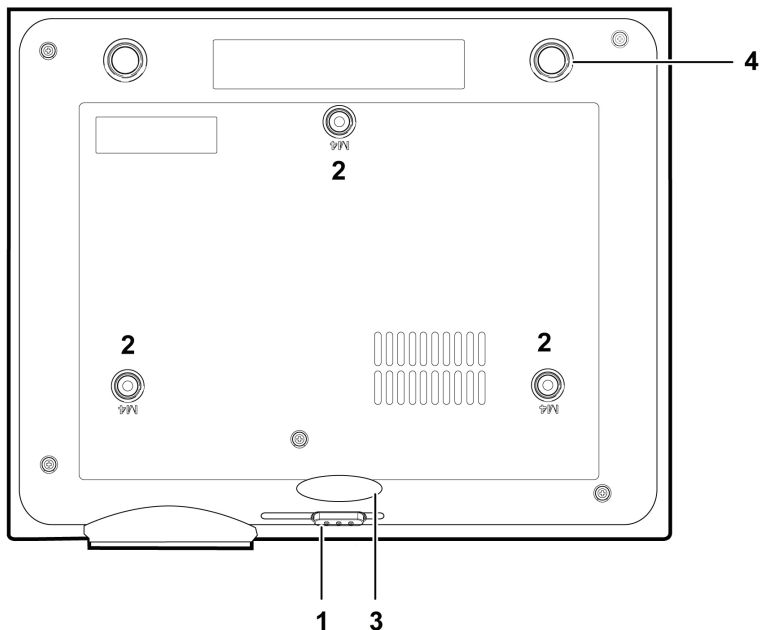
ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА:
1.	Source (Источник)	Определение источника видеосигнала	17
2.	Volume/ left cursor (Громкость/Кнопка Влево)	Уменьшение громкости Выбор настроек и пунктов экранного меню	16
3.	Keystone/ up cursor (Коррекция Трапеции/Кнопка Вверх)	Коррекция трапецидальных искажений (расширение книзу) Выбор настроек и пунктов экранного меню	15
4.	Enter (Ввод)	Изменяет настройки в экранном меню	17
5.	Volume/ right cursor (Громкость/Кнопка Вправо)	Увеличение громкости/Выбор настроек и пунктов экранного меню	16
6.	Power (Питание)	Включение/выключение проектора	12
7.	Авто	Включение/выключение экранного меню	17
8.	Keystone/ down cursor (Коррекция Трапеции/Кнопка Вниз)	Коррекция трапецидальных искажений (расширение кверху) Выбор настроек и пунктов экранного меню	15
9.	Menu	Включение/выключение экранного меню	

## Вид сзади. Разъемы



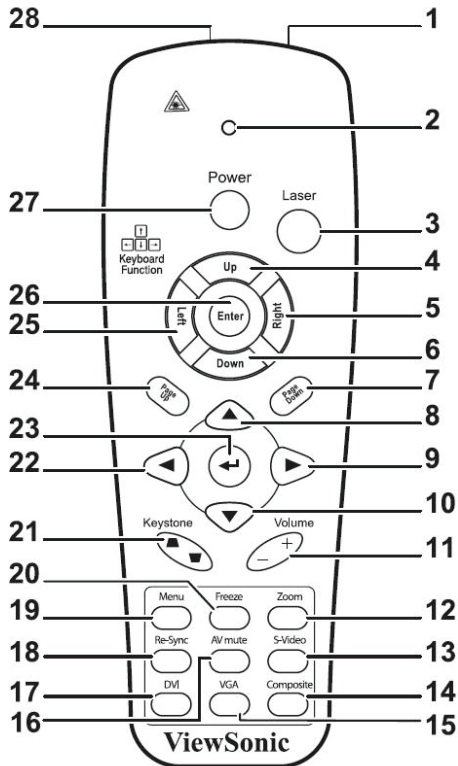
ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА:
1.	ViewPen	Порт Mini USB к приемнику данных от цифровой авторучки ViewPen (опция)	
2.	Вход RGB (1)	Разъем кабеля VGA (в комплекте) от компьютера	11
3.	Вход RGB (2)	Разъем кабеля VGA (в комплекте) от компьютера	
4.	Выход RGB	Разъем для подключения к монитору	
5.	Индикатор Power/ready (Питание/готовность)	Индикатор горит, если устройство включено	
6.	Video	Разъем кабеля композитного видео (не поставляется) от видеоустройства	11
7.	S-Video	Разъем для кабеля S-видео (в комплекте) от видеоустройства	
8.	Вход Аудио	Разъем аудиокабеля (не поставляется) от источника аудиосигнала	
9.	Порт USB	Разъем кабеля USB (не поставляется) к компьютеру	
10.	Замок безопасности	Для прикрепления к неподвижному предмету с помощью запирающей системы Kensington® Lock.	36
11.	Порт RS-232	Разъем управления стационарной системой	
12.	Разъем питания	Разъем шнура питания (в комплекте)	12

Вид снизу



ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА:
1.	Кнопка регулятора высоты	Нажмите для разблокировки регулятора высоты	14
2.	Отверстия для крепления к потолку	Информацию о креплении проектора к потолку можно получить у продавца.	
3.	Регулятор высоты	При нажатии кнопки регулятора высоты регулятор высоты выдвинется вниз	14
4.	Регулятор угла проецирования	Поворачивает фиксатор регулятора угла наклона проектора	

## Элементы пульта дистанционного управления



### Важно:

Не используйте проектор при ярком люминесцентном освещении. Некоторые высокочастотные люминесцентные лампы могут нарушить работу пульта ДУ.

Убедитесь в отсутствии препятствий прохождению ИК-сигнала от пульта ДУ до проектора. При наличии таких препятствий, можно попробовать направить ИК-сигнал на некоторые отражающие поверхности, например, проекционный экран.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА:
1.	Передачик ИК-сигнала	Посылает ИК-сигнал на проектор	
2.	Индикатор состояния	Горит при использовании пульта ДУ	
3.	Лазер	Нажать для включения лазерной экранной указки	
4.	Up (Вверх)	Кнопка "Вверх" при подключении к компьютеру по кабелю USB	

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА:
5.	Right (Вправо)	Кнопка "Вправо" при подключении к компьютеру по кабелю USB	
6.	Down (Вниз)	Кнопка "Вниз" при подключении к компьютеру по кабелю USB	
7.	Page Down (Страница вниз)	Кнопка "Страница вниз" при подключении к компьютеру по кабелю USB	
8.	Стрелка Вверх	Выбор настроек и пунктов экранного меню	17
9.	Стрелка Вправо		
10.	Стрелка Вниз		
11.	Volume+/- (Громче/Тише)	Регулировка громкости	18
12.	Mute (Откл. звука)	Отключение встроенного динамика	
13.	Zoom+	Увеличить	
14.	Zoom-	Уменьшить	
15.	Freeze (Стоп-кадр)	Остановка/пуск воспроизведения видео на экране	
16.	Blank (Пустой экран)	Пустой экран	
17.	Source (Источник)	Определение источника видеосигнала	
18.	Авто	Авторегулировка разрешения, положения и размера изображения и шумов синхронизации	
19.	Menu	Вход в экранное меню	17
20.	Status (Состояние)	Вход в меню Status (Состояние) (меню открывается, только если определен источник сигнала)	31
21.	Keystone (Коррекция трапеции)	Коррекция трапецидальных искажений (расширение изображения кверху или книзу)	15
22.	Стрелка Влево	Выбор настроек и пунктов экранного меню	17
23.	Enter (Ввод)	Изменяет настройки в экранном меню	
24.	Page Up (Страница вверх)	Кнопка "Страница вверх" при подключении к компьютеру по USB	
25.	Left (Влево)	Кнопка "Влево" при подключении к компьютеру по кабелю USB	
26.	Enter (Ввод)	Кнопка "Ввод" при подключении к компьютеру по кабелю USB	

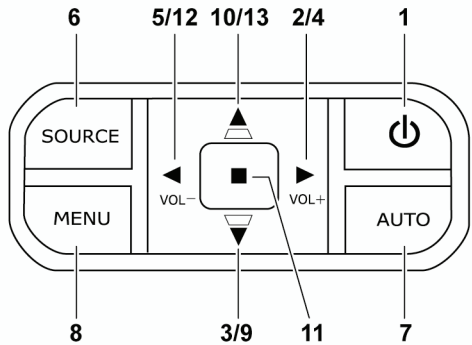
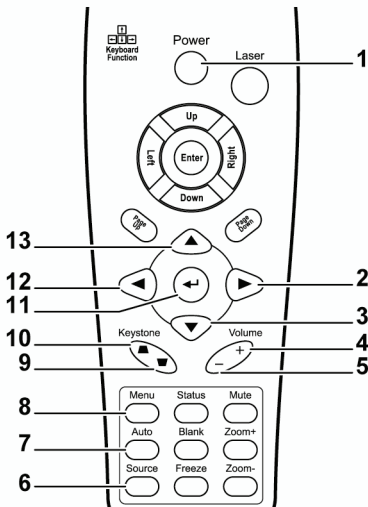
ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОПИСАНИЕ	СТРАНИЦА:
27.	Power (Питание)	Включение/выключение проектора	12
28.	Лазер	Лазерная указка. <b>НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ В ГЛАЗА!</b>	

## Зона действия пульта ДУ

Дистанционное управление проектором осуществляется с помощью ИК-сигнала. Пульт ДУ не обязательно точно направлять на проектор. В радиусе около 7 метров луч ИК-сигнала может отклоняться от прямого направления на проектор в пределах 30 градусов. Если проектор не реагирует на команды с пульта ДУ, попробуйте подойти поближе.

## Кнопки на проекторе и пульте ДУ

Управлять проектором можно с пульта ДУ или с помощью кнопок на корпусе проектора. С пульта ДУ можно выполнять любые команды, тогда как использование кнопок на проекторе ограничено. Соответствие между кнопками на пульте ДУ и на проекторе показано на рисунке ниже.

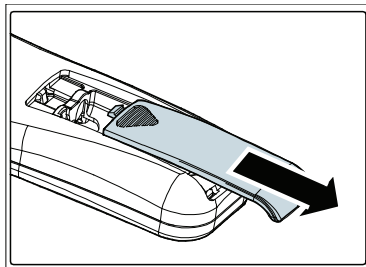


Некоторые кнопки на проекторе выполняют две функции. Например, кнопка 5/12 используется как кнопка "Volume -" (Тише) и как кнопка перемещения курсора влево в экранном меню.

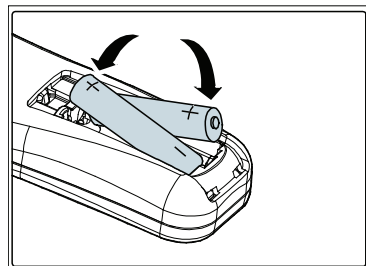
# УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОЕКТОРА

## Установка батарей в пульт ДУ

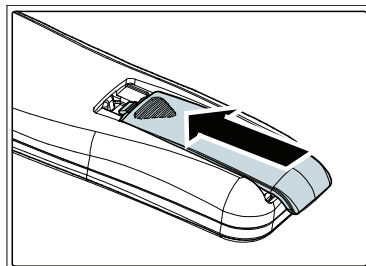
1. Снимите крышку батарейного отсека, сдвинув ее в направлении стрелки.



2. Вставьте батареи из комплекта поставки с учетом полярности (+/-) контактов, как показано на рисунке.



3. Верните крышку на место.



### ***Предостережение:***

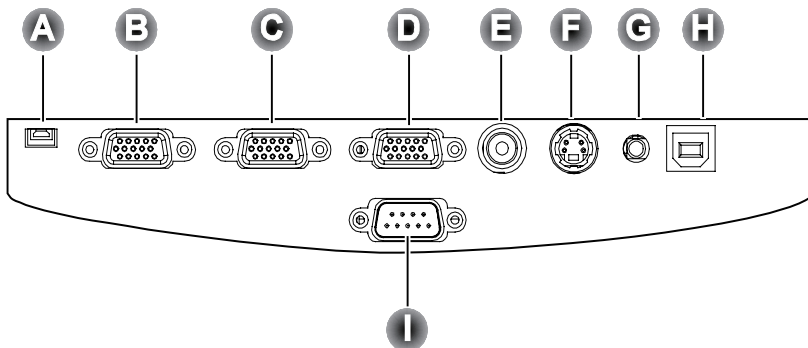
Используйте только батареи типа AAA. (Щелочные батареи обеспечивают оптимальные характеристики)

Утилизируйте батареи в соответствии с местными нормами и предписаниями.

Вынимайте батареи, если проектор не будет использоваться долгое время.

## Подключение внешних устройств

К проектору можно одновременно подключать компьютер и видеоустройства: VCD- и DVD-плееры, видеомагнитофоны (VHS), цифр. фотокамеры, видеокамеры и т.д. Прочтите руководство пользователя видеоустройства, чтобы убедиться в совместимости его выходного разъема с проектором.



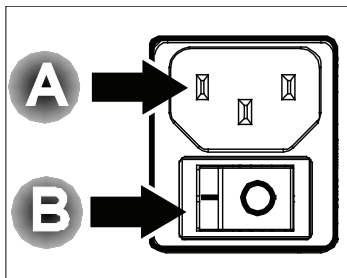
ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОПИСАНИЕ
<b>A</b>	ViewPen	Порт Mini USB к приемнику данных от цифровой авторучки ViewPen (опция)
<b>B</b>	Вход RGB (1)	Разъем кабеля VGA (не поставляется) от компьютера
<b>C</b>	Вход RGB (2)	Разъем кабеля VGA (не поставляется) от компьютера
<b>D</b>	Выход RGB	Разъем кабеля VGA (не поставляется) к монитору
<b>E</b>	Видео	Разъем кабеля композитного видео (не поставляется) от видеоустройства
<b>F</b>	S-Video	Разъем для кабеля S-видео (в комплекте) от видеоустройства
<b>G</b>	Вход Аудио	Вход аудиокабеля (не поставляется) с аудиовыхода компьютера.
<b>H</b>	Порт USB	Разъем кабеля USB (не поставляется) от компьютера
<b>I</b>	Порт RS-232	Разъем управления стационарной системой и обновления встроенного ПО. Резервный

### **Предупреждение:**

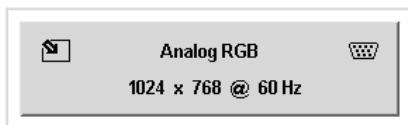
**Перед подключением внешних устройств, отключите питание проектора и подключаемых устройств.**

## Включение и выключение проектора

1. Подключите к проектору шнур питания (A). Вставьте вилку шнура питания в сетевую розетку. Включите выключатель питания (B). На проекторе загорятся индикаторы Power (Питание) и Lamp-ready (Готовность лампы).
2. Снимите крышку с объектива.
3. Включите подключенные устройства.
4. Убедитесь, что индикатор Lamp-ready (Готовность лампы) горит оранжевым цветом (не мигает) и нажмите кнопку **Power (Питание)**, чтобы включить проектор. Проектор отобразит экран-заставку и определит подключенные устройства. Если подключен ПК, нажмите на клавиатуре комбинацию клавиш для переключения видеовывода на проектор. (Комбинация клавиш для переключения видеовывода приведена в руководстве пользователя ПК).
5. Если подключено несколько устройств, выберите нужное устройство, нажимая кнопку **Source (Источник)**.
6. Для отключения проектора нажмите кнопку **Power (Питание)**. При появлении сообщения "Power Off? / Press Power again" (Отключить питание? / Нажмите кнопку Power еще раз) нажмите кнопку **Power**. Проектор выключится.



Экран-заставка



### **Предупреждение:**

Перед переноской проектора требуется правильно выключить проектор и отсоединить шнур питания от сетевой розетки.

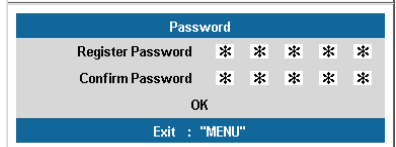
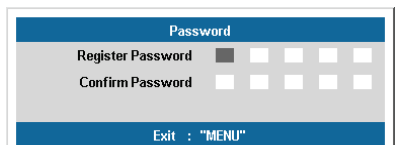
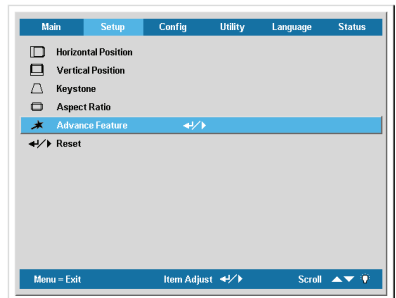
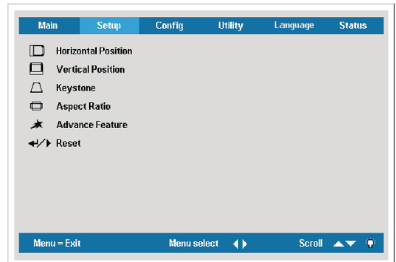
## Настройка пароля доступа (Security Lock)

С помощью кнопок со стрелками можно задать пароль доступа для защиты от неразрешенного использования проектора. Если функция Security Lock (Блокировка доступа) включена, после включения проектора необходимо ввести пароль. (См. разделы "Использование экранного меню" на стр.18 и "Настройка языка экранного меню" на стр.19.)

### **Важно:**

Храните пароль в надежном месте. Вы не сможете пользоваться проектором без пароля. Если вы забыли пароль, узнайте у продавца проектора, как удалить пароль.

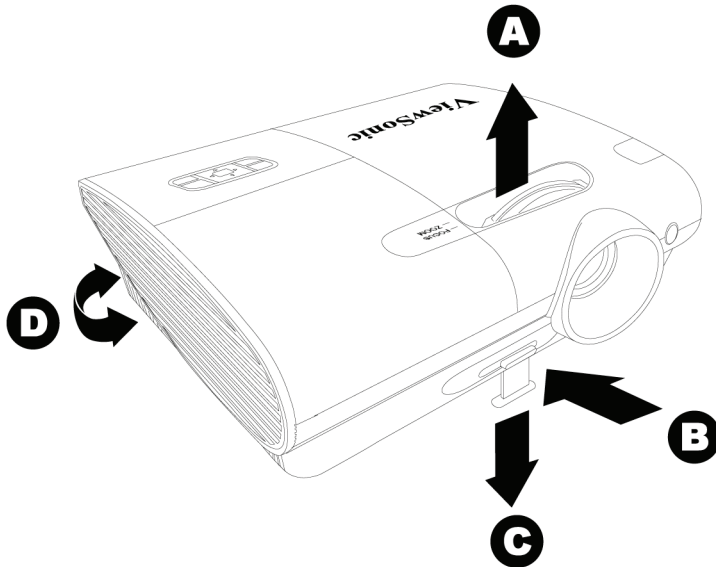
1. Нажмите кнопку **Menu** для входа в экранное меню.
2. Кнопками ◀▶ выберите меню **Setup (Настройка)**.
3. С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Advance Feature (Дополнительно)** и нажмите кнопку **Enter (Ввод)** или ▶.
4. Кнопками ▲▼ выберите пункт **Security Lock (Блокировка доступа)**.
5. Кнопками ◀▶ выберите пункт **Enable (Включить)**. (Выбранная настройка выделяется белым цветом.)  
Появится диалоговое окно для ввода пароля.
6. Для ввода пароля можно использовать только кнопки: ▲▼◀▶ Пароль представляет собой сочетание из пяти стрелок (не меньше). Можно нажать одну и ту же стрелку пять раз. Для ввода пароля нажмите кнопки со стрелками в любом порядке. После подтверждения пароля, появится ОК.



## Регулировка высоты проектора

При установке проектора соблюдайте следующие правила:

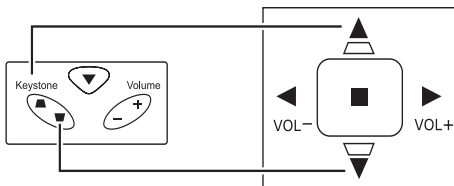
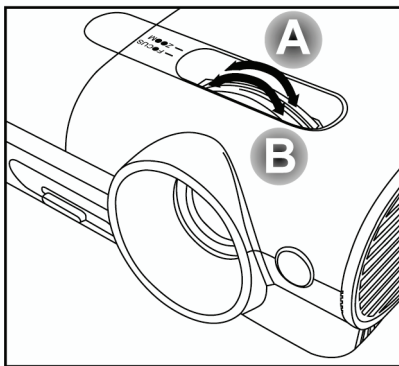
- Устанавливайте проектор на ровной и устойчивой поверхности.
- Располагайте проектор в направлении перпендикулярном плоскости экрана.
- Убедитесь, что никто не может запнуться о кабель и уронить проектор.



1. Чтобы поднять уровень проецирования, приподнимите проектор и нажмите кнопку регулятора высоты [B] для выдвижения опоры подъемника [C].
2. Чтобы опустить уровень проецирования, нажмите кнопку регулятора высоты [B] и надавите на проектор сверху.
3. Чтобы изменить угол проецирования изображения, поверните регулятор угла проецирования [D] вправо или влево.

## Настройка фокуса, размера и коррекции трапецидальных искажений

1. Регулятор размера **[A]** (на проекторе) используется для изменения размера экрана и проецируемого изображения.
2. Для увеличения резкости изображения используется Регулятор фокусировки **[B]** (на проекторе).
3. Для устранения трапецидального искажения изображения (расширение кверху или книзу) используются кнопки **Keystone** (на проекторе и пульте ДУ).

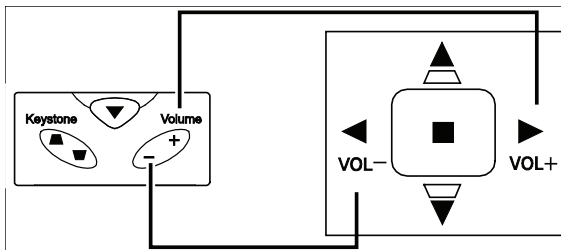


На дисплее появится строка регулировки коррекции трапецид. искажений.

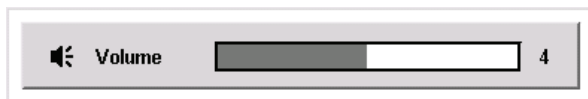


## Регулировка громкости

1. Нажмите на проекторе или пульте ДУ кнопку **Volume+/-** (Громче/Тише). На дисплее появится строка регулировки громкости.



2. Настройте уровень громкости кнопками **Volume+/-** (Громче/Тише).



3. Для отключения звука нажмите кнопку **Mute** (только на проекторе).



4. Для включения звука нажмите кнопку **Volume+/-** или **Mute** на проекторе



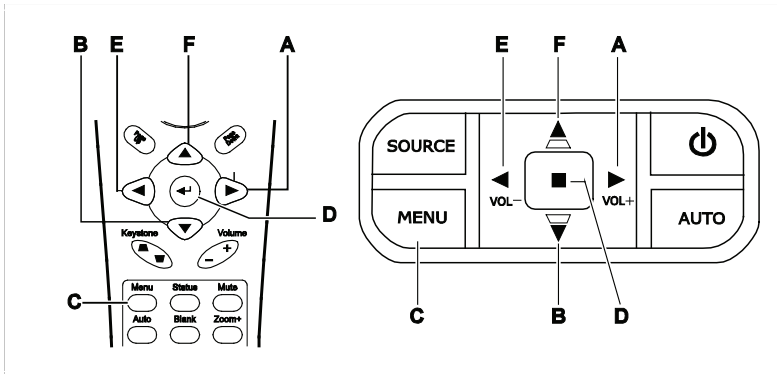
# НАСТРОЙКИ ЭКРАННОГО МЕНЮ

## Кнопки работы с экранным меню

Экранное меню позволяет регулировать изображение и изменять настройки проектора.

### Работа с экранным меню

Для выбора пунктов меню и изменения настроек можно использовать кнопки на пульте ДУ и на корпусе проектора. Соответствие между кнопками на пульте ДУ и на проекторе показано на рисунке ниже.



- A.** Для входа в режим экранного меню, нажмите кнопку **Menu (Меню)**.
- B.** Имеется шесть меню. Для выбора нужного меню используйте кнопки **◀▶**.
- C.** Для выбора пунктов в меню используются кнопки **▲▼**.
- D.** Для изменения значений настроек используйте кнопки **◀▶**.
- E.** Для выхода из подменю или из режима экранного меню, нажмите кнопку **Menu (Меню)**.



### **Внимание:**

Для разных источников сигнала определенные пункты экранного меню не используются. Например, пункты **Horizontal/Vertical Position (Положение по вертикали/горизонтально)** в меню **Setup (Настройка)** активны только при подключении компьютера. Неактивные настройки выделены серым цветом и не могут использоваться.

## Схема экранного меню

Используйте следующую схему для быстрого поиска настроек меню и определения диапазона их возможных значений.

Гл.	Яркость	0 ~ 100	
	Контрастность	0 ~ 100	
	Резкость	(1) 1	
		(2) 2	
		(3) 3 *	
		(4) 4	
		(5) 5	
	Цвет. температура		
	Насыщенность	0 ~ 100	
	Оттенок	0 ~ 100	
	Гамма-коррекция	(1) PC *	
		(2) MAC	
		(3) Видео	
(4) Диаграмма			
(5) B&W			
Цветовое пространство	(1) Авто *		
	(2) RGB		
	(3) YPbPr		
	(4) YCbCr		
Сброс			

Состояние	Информация о видео		
	Источник		
	Версия ПО		
	Время работы лампы		
	Режим лампы	(1) Экономичный	
		(2) Стандартный *	
		(3) Усиление	
Сброс счетчика			
Тип освещения	(1) Вкл (2) Выкл *		

Пользовательский цвет	Красный	0 ~ 100
	Зеленый	0 ~ 100
	Голубой	0 ~ 100
	Бирюзовый	0 ~ 100
	Пурпурный	0 ~ 100
	Желтый цвет	0 ~ 100
	Бело	0 ~ 100
Сброс		

Дополнительная функция	Пользовательский цвет		
	Коррекция белого	0 ~ 10	
	Вывод логотипа	(1) Вкл *	
		(2) Выкл	
	Скорость вращения вентилятора	(1) Стандартный *	
		(2) Высокая	
	Фиксация источника	(1) Вкл *	
(2) Выкл			
Сброс			

Службное	Тип Видео	(1) Авто *
		(2) NTSC
		(3) PAL
	Тип проекции	(4) SECAM
		(1) Фронтальная
		(2) Задняя
		(3) Фронтальная, потолочная
	(4) Задняя, потолочная	
Частота		
Трекинг	0 ~ 100	
Цифровое увелич.		
Сброс		

Config	Пустой экран	(1) Черный
		(2) Красный
		(3) Зеленый
		(4) Голубой *
		(5) Бело
	Автовывбор сигнала	(1) Вкл *
	Автом. выключение	(1) Вкл *
		(2) Выкл
	Громкость	0 ~ 8
	Положение Меню	(1) Слева
(2) Справа		
(3) По центру *		
(4) Внизу		
(5) Вверху		
Время показа Меню	10 ~ 20 сек	
Полупрозрачность	(1) 0% *	
	(2) 25%	
	(3) 50%	
	(4) 75%	
	(5) 100%	

Цвет. температура	Теплый		
	Стандартный		
	Холодный		
	Пользовательский цвет	(1) Красный	0 ~ 100
		(2) Зеленый	0 ~ 100
		(3) Голубой	0 ~ 100

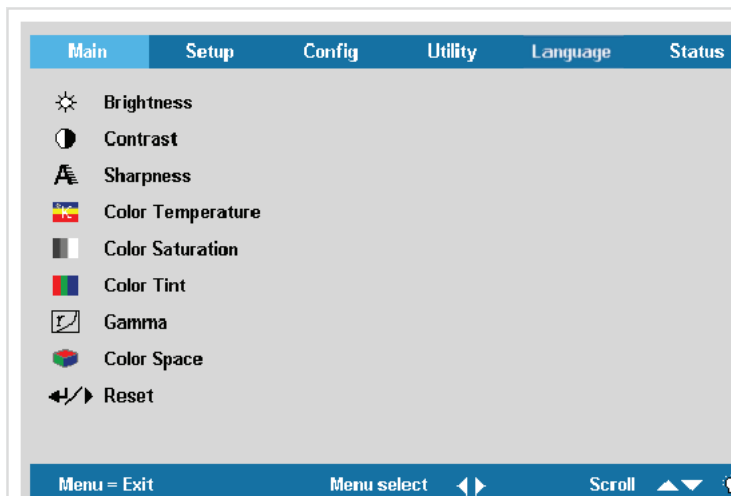
Настройка	Гориз. положение	0 ~ 100
	Вертик. положение	0 ~ 100
	Трапецеидальность	-50 ~ +50
	Формат кадра	(1) 4:3 *
		(2) 16:9
	Дополнительная функция	
	Сброс	

Язык	Английский
	Французский
	Испанский
	Немецкий
	Португальский
	Китайский (КНР)
	Китайский (Традиц.)
	Голландский
	Итальянский

## Настройка языка экранного меню

Возможно, вам будет удобнее, если пункты экранного меню проектора будут представлены на другом языке. Настройки меню позволяют выбрать язык, который является для вас более удобным. (По умолчанию используется английский язык).

1. Нажмите кнопку **Menu (Меню)**. Откроется меню **Main (Главное)**.



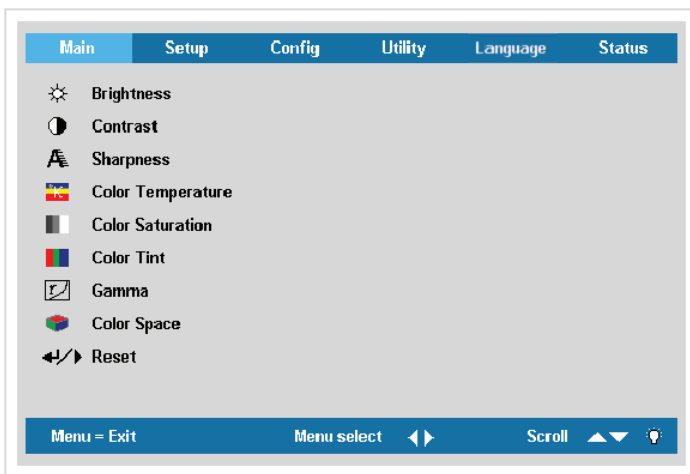
2. Кнопками ◀▶ выберите пункт **Language (Язык)**.



3. Кнопками ▲▼ выберите нужный язык. Диапазон: Английский – Итальянка.
4. Для подтверждения выбора языка нажмите кнопку ▶, затем нажмите кнопку **Menu (Меню)** для выхода из экранного меню.

## Меню Main (Главное)

Нажмите кнопку **Menu** для входа в экранное меню. Кнопками ◀▶ выберите меню **Main (Главное)**. Кнопками ▲▼ выберите нужный пункт в меню **Main (Главное)**. Для изменения значений настроек используйте кнопки ◀▶.



ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ																		
Brightness (Яркость)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте яркость изображения (Диапазон: 0 – 100)	50																		
Contrast (Контраст)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте контраст (Диапазон: 0 – 100)	50																		
Sharpness (Резкость)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте резкость изображения (Диапазон: 1-5)	3																		
Color Temperature (Цветовая Температура)	Нажмите кнопку <b>Enter (Ввод)</b> для регулировки настроек цветовой температуры.	—																		
Color Saturation (Насыщ. цвета)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте насыщенность цвета (Диапазон: 0 – 100)	50																		
Color Tint (Оттенок)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте оттенок (Диапазон: 0 – 100)	50																		
Gamma (Гамма)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте гамма-коррекцию. <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td><i>Источник</i></td> <td><i>Гамма</i></td> <td><i>Яркость</i></td> </tr> <tr> <td><i>ПК</i></td> <td>2.2</td> <td><i>High (Высокая)</i></td> </tr> <tr> <td><i>MAC</i></td> <td>1.8</td> <td><i>High (Высокая)</i></td> </tr> <tr> <td><i>Video</i></td> <td>2.4</td> <td><i>Low (Низкая)</i></td> </tr> <tr> <td><i>Chart (Графика)</i></td> <td>2.2</td> <td><i>Low (Низкая)</i></td> </tr> <tr> <td><i>Ч/Б</i></td> <td>2.4 <i>High</i></td> <td><i>(Высокая)</i></td> </tr> </table>	<i>Источник</i>	<i>Гамма</i>	<i>Яркость</i>	<i>ПК</i>	2.2	<i>High (Высокая)</i>	<i>MAC</i>	1.8	<i>High (Высокая)</i>	<i>Video</i>	2.4	<i>Low (Низкая)</i>	<i>Chart (Графика)</i>	2.2	<i>Low (Низкая)</i>	<i>Ч/Б</i>	2.4 <i>High</i>	<i>(Высокая)</i>	ПК
<i>Источник</i>	<i>Гамма</i>	<i>Яркость</i>																		
<i>ПК</i>	2.2	<i>High (Высокая)</i>																		
<i>MAC</i>	1.8	<i>High (Высокая)</i>																		
<i>Video</i>	2.4	<i>Low (Низкая)</i>																		
<i>Chart (Графика)</i>	2.2	<i>Low (Низкая)</i>																		
<i>Ч/Б</i>	2.4 <i>High</i>	<i>(Высокая)</i>																		
Color Space (Цвет. проф.)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте цветовой профиль (Диапазон: Авто – RGB – YPbPr- YCbCr)	Авто																		
Reset (Сброс)	Сброс всех настроек в меню <b>Main (Главное)</b> в значения по умолчанию	—																		

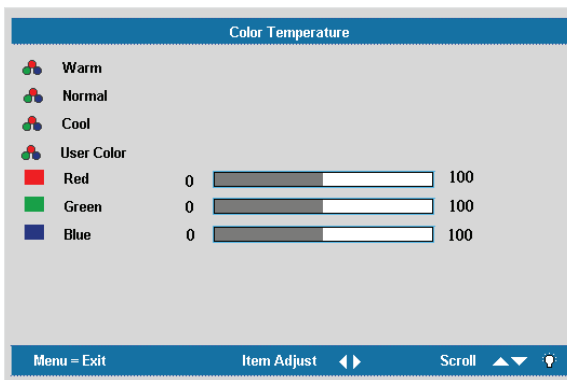
## *Доступные функции меню Main для различных источников сигнала*

Функция	RGB	Component Video	Composite Video	S-Video
Brightness (Яркость)	x	x	x	x
Contrast (Контраст)	x	x	x	x
Sharpness (Резкость)	x	x	x	x
Color Temp (Цвет. темп.)	x	x	x	x
Color Saturation (Насыщ. цвета)		x	x	x
Color Tint (Оттенок)		x	x	x
Gamma (Гамма)	x	x	x	x
Color Space (Цвет. проф.)	x	x	x	x
Reset (Сброс)	x	x	x	x

x = доступна для данного источника видеосигнала

### *Color Temperature (Цветовая Температура)*

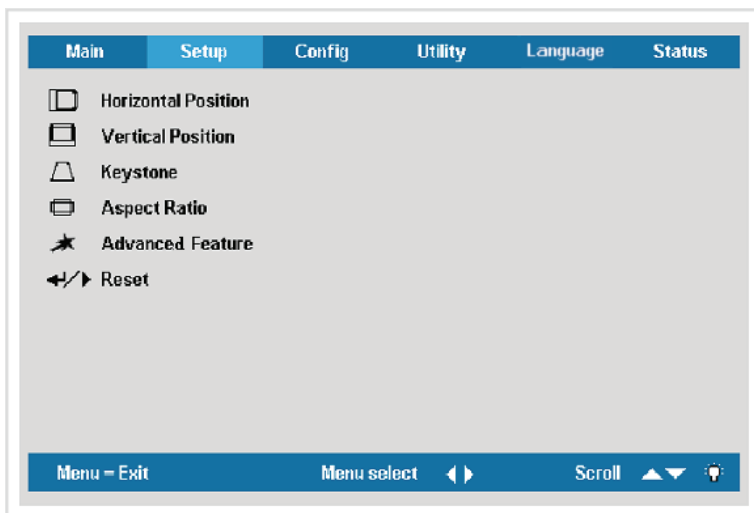
Нажмите кнопку **Menu** для входа в экранное меню. Кнопками ◀▶ выберите меню **Main (Главное)**. Кнопками ▲▼ выберите меню **Color Temperature (Цветовая температура)**, затем нажмите **Enter (Ввод)** или ▶. Кнопками ▲▼ выберите цвет. Для изменения значений настроек используйте кнопки ◀▶.



ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
Warm (Теплый)	Кнопками ▲▼ выберите температуру цветового спектра: "Теплый".	—
Normal (Нормальный)	Кнопками ▲▼ выберите температуру цветового спектра: "Нормальный".	—
Cool (Холодный)	Кнопками ▲▼ выберите температуру цветового спектра: "Холодный".	—
User Mode (Пользовательский режим)	Кнопками ▲▼ задайте желаемую цветовую температуру. Кнопками ◀▶ задайте уровни цветов R/G/B. (Диапазон: 0-100)	

## Меню Setup (Настройка)

Нажмите кнопку **Menu** для входа в экранное меню. Кнопками ◀▶ выберите меню **Setup (Состояние)**. Используйте кнопки ▲▼ для выбора пунктов в меню **Setup (Состояние)**. Для изменения значений настроек используйте кнопки ◀▶.



ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
Horizontal Position (Полож. по горизонт.)	Кнопками ◀▶ сдвиньте изображение влево или вправо (Диапазон: 0 – 100)	50
Vertical Position (Положение меню)	Кнопками ◀▶ сдвиньте изображение вверх или вниз (Диапазон: 0 – 100)	50
Keystone (Кор.трапец)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте коррекцию трапецидального искажения. (Диапазон: -50 – +50)	0
Aspect Ratio (Формат)	Кнопками ◀▶ выберите стандартный формат 4:3 или формат 16:9 телевидения высокой четкости (HDTV).	4:3
Advanced Feature (Дополнительно)	См. раздел “Дополнительные настройки” на стр. 25	—
Reset (Сброс)	Сброс настроек Keystone (Коррекция трапеции) и Aspect Ratio (Формат) в значения по умолчанию	—

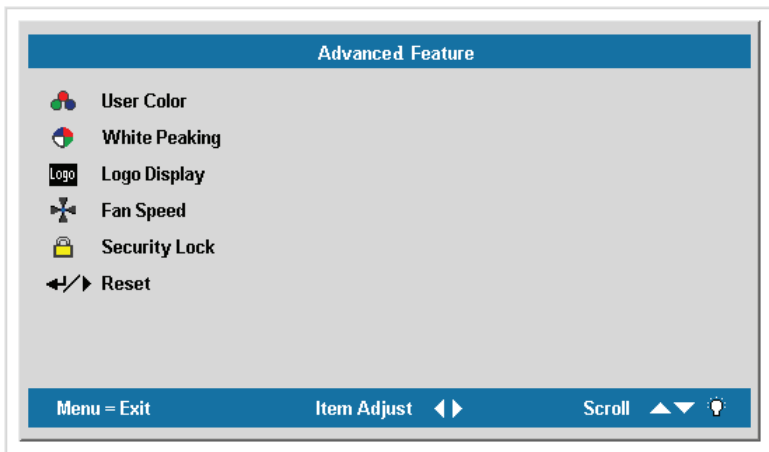
### *Доступные функции меню Setup для различных источников сигнала*

Функция	RGB	Component Video	Composite Video	S-Video
H Position (Полож. по гориз.)	x			
V Position (Полож. по вертикаль.)	x			
Keystone correction (Кор.трапец)	x	x	x	x
Aspect Ratio (Формат)	x	x	x	x
Advanced Feature (Дополнительно)	x	x	x	x
Reset (Сброс)	x	x	x	x

x = доступна для данного источника видеосигнала

## Advanced Feature (Дополнительные настройки)

Нажмите кнопку **Menu** для входа в экранное меню. Кнопками ◀▶ выберите меню **Setup (Состояние)**. Кнопками ▲▼ выберите меню **Advanced Feature (Дополнительно)**, затем нажмите **Enter (Ввод)** или ▶. Используйте кнопки ▲▼ для выбора пунктов в меню **Advanced Feature (Дополнительно)**. Для изменения значений настроек используйте кнопки ◀▶.



ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
User Color (Цветность)	Настройка баланса цветов в сигнале RGB (красный, зеленый, синий) и нейтральных цветов (бирюзовый, малиновый, желтый, белый). Увеличение значения повышает интенсивность цвета. Кнопками ▲▼ выберите цвет. Кнопками ◀▶ отрегулируйте уровень выбранного цвета. (Диапазон: 0 – 100)	80
White Peaking (Уровень белого)	Уровень белого усиливает яркие светлые цвета, не изменяя темные. При уменьшении значения светлые цвета подавляются слабо, т.е. не происходит их отсечение или резкого затемнения светлых деталей. Если вы предпочитаете более резкое изображение, настраивайте ближе к максимальному значению. Если же предпочитаете более сглаженное, натуральное изображение, настраивайте ближе к минимуму. Кнопками ◀▶ настройте уровень белого. (Диапазон: 0 – 10)	Источник данных: 10 Источник видео: 2
Logo Display (Заставка)	Кнопками ◀▶ включите или отключите отображение логотипа при включении проектора когда источник сигнала не определен (Диапазон: Вкл – Откл)	Вкл
Fan Speed (Скорость вентилятора)	Кнопками ◀▶ выберите нормальную (Normal) или высокую (High) скорость вентилятора.	Normal (Нормальная)

### Внимание:

При использовании проектора на высотах выше 1500 метров над уровнем моря, требуется установить высокую скорость вентилятора.

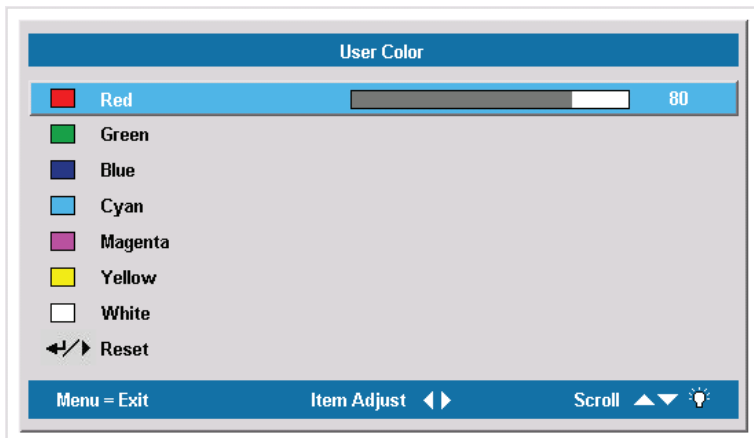
ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
Security Lock (Блокировка доступа)	<p>Кнопками ◀▶ включите (Enable) или отключите (Disable) защиту паролем. При включении блокировки появится диалоговое окно для ввода пароля:</p> <div data-bbox="299 224 765 402" data-label="Image"> </div> <p>Для ввода пароля можно использовать только кнопки: ▲▼◀▶. Нажмите эти кнопки пять раз в любом порядке в поле регистрации и в поле подтверждения пароля. Когда пароль задан, при каждом включении проектора требуется вводить пароль (см. раздел “Настройка пароля доступа (Блокировка доступа)” на странице 13).</p>	Disable (Отключить)
Reset (Сброс)	Нажмите кнопку <b>Enter (Ввод)</b> или ▶ для сброса всех дополнительных настроек в значения по умолчанию.	—

**Внимание:**

Если функция Security Lock (Блокировка доступа) включена, при каждом включении проектора нужно вводить пароль. Однако, если проектор уже включен, функцию Security Lock (Блокировка доступа) можно отключить даже не зная пароля.

## User Color (Цветность)

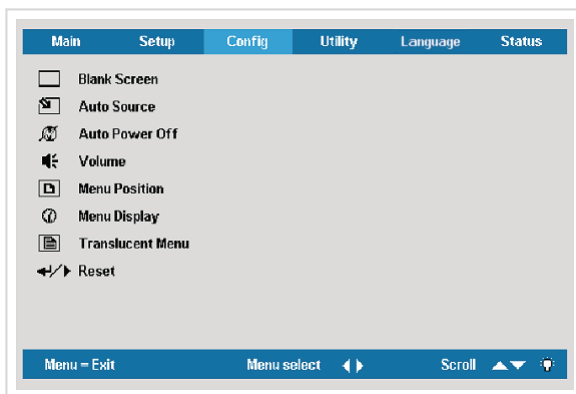
Нажмите кнопку **Menu** для входа в экранное меню. Кнопками ◀▶ выберите меню **Setup (Настройка)**. Кнопками ▲▼ выберите меню **Advanced Feature (Дополнительно)**, затем нажмите **Enter (Ввод)** или ▶. Кнопками ▲▼ выберите **User Color (Цветность)**, затем нажмите **Enter (Ввод)** или ▶. Кнопками ▲▼ выберите цвет. Для изменения значений настроек используйте кнопки ◀▶.



ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
Red (Красный)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте уровень красного. (Диапазон: 0 – 100)	10
Green (Зеленый)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте уровень зеленого (Диапазон: 0 – 100)	10
Blue (Синий)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте уровень синего (Диапазон: 0 – 100)	10
Сyan (Бирюзовый)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте уровень бирюзового (Диапазон: 0 – 100)	10
Magenta (Малиновый)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте уровень малинового (Диапазон: 0 – 100)	10
Yellow (Желтый)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте уровень желтого (Диапазон: 0 – 100)	10
White (Белый)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте уровень белого (Диапазон: 0 – 100)	80
Reset (Сброс)	Сброс всех настроек цветности в значения по умолчанию.	—

## Меню Config (Конфигурация)

Нажмите кнопку **Menu** для входа в меню **Main (Главное)**. Кнопками ◀▶ выберите меню **Config (Конфигурация)**. Используйте кнопки ▲▼ для выбора пунктов в меню **Config (Конфигурация)**. Для изменения значений настроек используйте кнопки ◀▶.



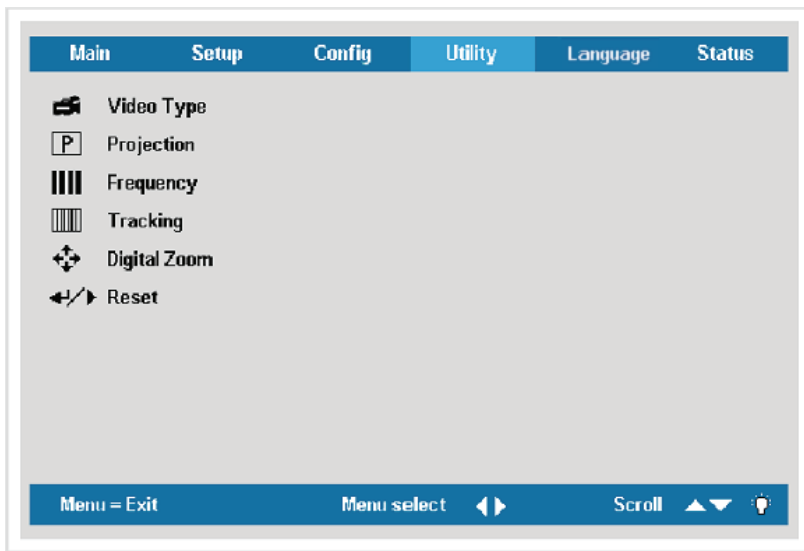
ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
Blank Screen (Пустой экран)	Кнопками ◀▶ выберите фоновый цвет пустого экрана (Диапазон: Black – Red – Green – Blue – White)	Blue (Синий)
Auto Source (Автовывбор источника)	Кнопками ◀▶ включите или отключите автоопределение источника входного сигнала (Диапазон: Вкл – Откл)	Вкл
Auto Power Off (Авто Выкл.)	Кнопками ◀▶ включите или выключите авто-отключение лампы после 10 минут бездействия (Диапазон: Вкл – Откл)	Откл
Volume (Громкость)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте уровень громкости (Диапазон: 0 – 8)	4
Menu Position (Положение меню)	Кнопками ◀▶ выберите положение экранного меню на экране (Диапазон: Слева – Справа – Центр – Внизу – Вверху)	Центр
Menu Display (Показ меню)	Кнопками ◀▶ определите время задержки показа экранного меню на экране (Диапазон: 10 – 20 сек.)	15
Translucent Menu (Прозрачность меню)	Кнопками ◀▶ установите степень прозрачности меню (Диапазон: 0% – 100%)	0%
Reset (Сброс)	Сброс всех настроек меню Config (Конфигурация) в значения по умолчанию	—

### Внимание:

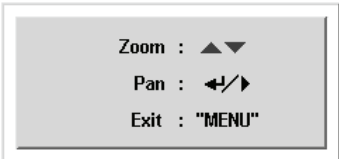

Функции меню Config (Конфигурация) доступны для всех источников видеосигнала.

## Меню Utility (Управление)

Нажмите кнопку Menu для входа в меню **Main (Главное)**. Кнопками ◀▶ выберите меню **Utility (Управление)**. Используйте кнопки ▲▼ для выбора пунктов в меню **Utility (Управление)**. Для изменения значений настроек используйте кнопки ◀▶. Для ввода нового значения нажмите кнопку **Enter (Ввод)** или ▶.



ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
Video Type (Стандарт видеосигнала)	Кнопками ◀▶ выберите стандарт видеосигнала (Диапазон: Авто – NTSC – PAL – SECAM)	Авто
Projection (Метод проецирования)	Кнопками ◀▶ выберите один из четырех методов проецирования:	Фронтальное, со стола 
	Фронтальное, со стола перед экраном	
	Заднее, со стола позади экрана	
	Фронтальное, потолочное	
	Заднее, потолочное	
Частота АЦП	Кнопками ◀▶ отрегулируйте частоту синхронизации АЦП (Диапазон: 0° - 180°)	Авто
Tracking (Трекинг)	Кнопками ◀▶ отрегулируйте число выборки АЦП (Диапазон: 1 – 100)	Авто

ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
Digital Zoom (Цифровое увеличение)	<p>Настройки цифрового увеличения и панорамы. Нажмите кнопку <b>Enter (Ввод)</b> или <b>►</b>. Появится меню Zoom (Увеличение).</p>  <p>Кнопка <b>▲</b> – увеличение, кнопка <b>▼</b> – уменьшение. Нажмите <b>Enter (Ввод)</b> или <b>►</b> для входа в меню Pan (Панорама) (Перед входом в меню Pan (Панорама) требуется задать увеличение.)</p>  <p>Кнопками со стрелками отрегулируйте панораму для увеличенного изображения. Для выхода из меню нажмите кнопку <b>Menu (Меню)</b>.</p>	—
Reset (Сброс)	Сброс настроек стандарта видеосигнала, АРУ, способа проецирования и цифрового увеличения.	—

*Доступные функции меню Utility для различных источников сигнала*

Функция	RGB	Component Video	Composite Video	S-Video
Video Type (Стандарт видеосигнала)			x	x
Projection (Метод проецирования)	x	x	x	x
Frequency (Частота АЦП)	x			
Tracking (Трекинг)	x			
Digital Zoom (Цифровое увеличение)	x	x	x	x
Reset (Сброс)	x	x	x	x

x = доступна для данного источника видеосигнала

## Меню Language (Язык)

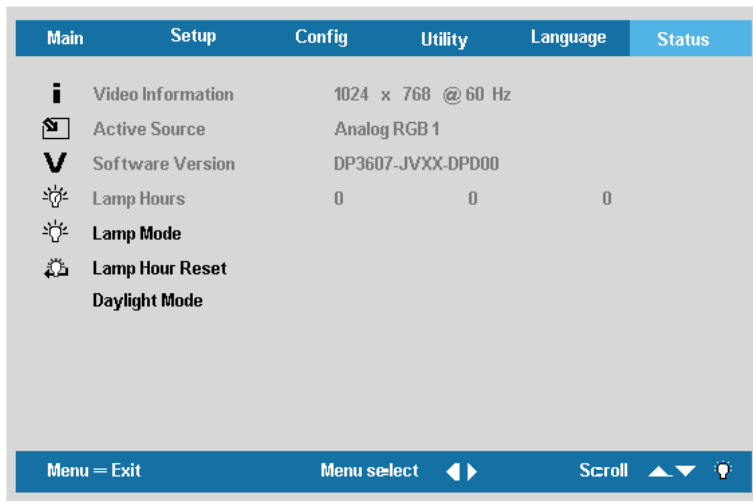
Нажмите кнопку **Menu** для входа в экранное меню. Кнопками ◀▶ выберите меню **Language (Язык)**. Используйте кнопки ▲▼ для выбора пунктов в меню **Language (Язык)**. После выбора нужного значения нажмите кнопку **Enter (Ввод)** для ввода нового значения.



ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
Language (Язык)	Кнопками ◀▶ выберите нужный язык экранного меню. Доступные языки: английский, французский, испанский, немецкий, португальский, китайский (КНР), китайский (Тайвань), русский, итальянский.	English (Английский)

## Меню Status (Состояние)

Нажмите кнопку **Menu** для входа в меню **Main (Главное)**. Кнопками ◀▶ выберите меню **Status (Состояние)**. Используйте кнопки ▲▼ для выбора пунктов в меню **Status (Состояние)**.



ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ПО УМОЛЧАНИЮ
Video Information (Видеоинформация)	Показывает разрешение и частоту кадров в режиме RGB/DVI. Показывает стандарт цвета текущего видеорежима.	Только отображение информации
Active Source (Активный источник)	Показывает активный источник	
Software Version (Версия ПО)	Показ версии ПО проектора	
Lamp Hours (Время работы лампы)	Показывает время эксплуатации лампы в режимах Eco/Normal/Boost (Экономичный/Обычный/Яркий)	Normal (Обычный)
Lamp Mode (Режим лампы)	Кнопками ◀▶ выберите режим работы лампы. (Диапазон: Eco, Normal, Boost (Экономичный/Обычный/Яркий)) В режиме Eco (Экономичный) расходуется меньше энергии и увеличивается срок службы, но значительно снижается яркость лампы.	
Lamp Hour Reset (Сброс времени лампы)	После замены лампы время работы лампы нужно обнулить. См. “Замена проекционной лампы” на стр. 34.	—
Daylight Mode (Тип освещения)	Автоопределение типа освещения с соответствующей регулировкой яркости проектора	—

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАЩИТА ПРОЕКТОРА

## Замена проекционной лампы

Если проекционная лампа перегорит, ее следует заменить. Для замены можно использовать только сертифицированную сменную лампу, которую можно купить у продавца проектора.

### **Важно:**

Лампа содержит ртуть, поэтому утилизация лампы должна выполняться в соответствии с местными нормами и предписаниями.

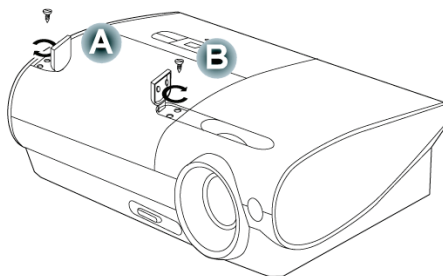
Не прикасайтесь к стеклянной поверхности новой лампы: это может сократить срок ее службы.

### **Предупреждение:**

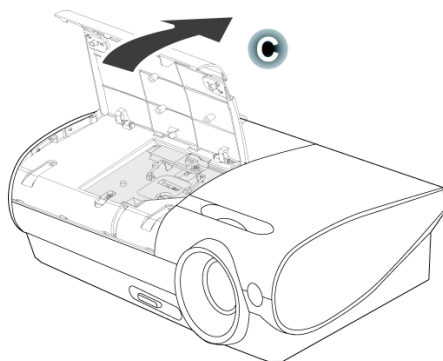
Проектор следует отключить по крайней мере за час до замены лампы. В противном случае вы можете получить сильные ожоги.

Не рекомендуется выполнять замену лампы, если проектор закреплен на потолке. При необходимости такой замены, наденьте защитные очки для защиты глаз в случае разрушения лампы.

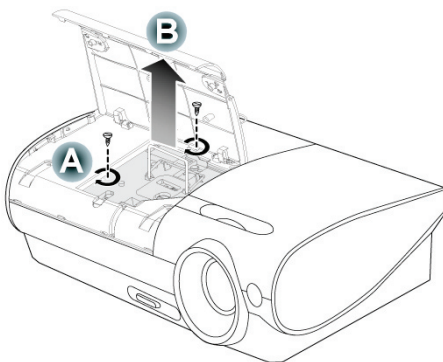
1. Поднимите крышки винтов [A].  
Выкрутите винты на крышке отсека лампы [B].



2. Поднимите крышку отсека лампы [C], чтобы открыть доступ к блоку лампы.

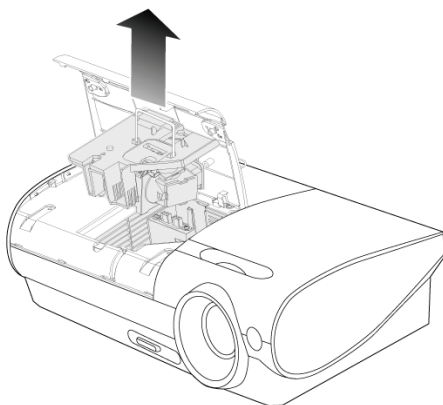


3. Открутите два винта на блоке лампы [A] и поднимите ручку блока лампы [B].



4. Выньте блок, с усилием потянув за ручку блока.
5. Выполните пункты 1–4 в обратном порядке, чтобы установить блок с новой лампой.

**Внимание:** При установке блока лампы, его нужно сориентировать, как показано на рисунке.



## Чистка проектора

Для нормальной работы проектора требуется проводить чистку для удаления пыли и грязи.

### ***Предупреждение:***

1. Проектор следует отключить по крайней мере за час до проведения чистки. В противном случае вы можете получить сильные ожоги.
2. Для чистки используйте только слегка влажную ткань. Не допускайте попадания воды в вентиляционные отверстия проектора.
3. Если во время чистки внутрь проектора попало немного воды, оставьте выключенный проектор для просушки на несколько часов в хорошо вентилируемой комнате, прежде чем снова использовать.
4. Если во время чистки внутрь проектора попало много воды, сдайте его в центр технического обслуживания для ремонта.

### ***Чистка объектива***

Очиститель для оптического объектива можно приобрести в магазинах фототоваров.

Для проведения чистки объектива выполните следующие действия.

1. Нанесите немного очистителя для объективов на мягкую ткань. (Не наносите очиститель непосредственно на объектив).
2. Легкими круговыми движениями протрите объектив.

### ***Предостережение:***

1. Не используйте абразивные очистители и растворители.
2. Во избежание появления пятен или помутнения не допускайте попадания очистителя на корпус проектора.

### ***Чистка корпуса***

Для проведения чистки корпуса выполните следующие действия.

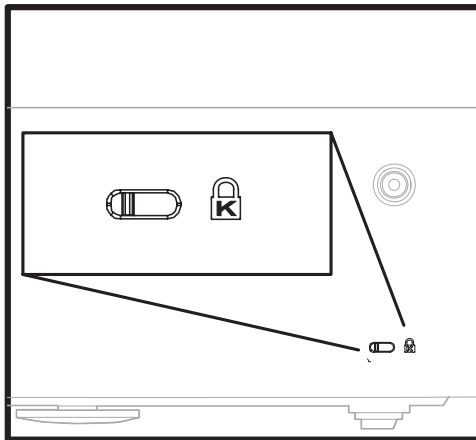
1. Сотрите пыль чистой влажной тканью.
2. Смочите ткань теплой водой с мягким моющим средством (например, средством для мытья посуды) и протрите корпус.
3. Смойте моющее средство и протрите проектор еще раз.

### ***Предостережение:***

Во избежание обесцвечивания или помутнения корпуса не используйте абразивные и спиртосодержащие очистители.

## Использование замка безопасности Kensington

Если вас беспокоит сохранность проектора, прикрепите проектор к надежному неподвижному объекту, используя кабель безопасности и гнездо Kensington.



**Внимание:**

Для приобретения подходящего кабеля безопасности Kensington обратитесь к продавцу проектора.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## Устранение наиболее общих неполадок

Ниже приводятся советы по устранению неполадок, которые могут возникать при работе с проектором. Если устранить неполадку не удастся, проконсультируйтесь у продавца проектора.

Часто много времени тратится на устранение таких простых неполадок, как потеря контакта. Прежде, чем перейти к изложенным далее конкретным проблемам, проверьте следующее:

- Проверьте с помощью другого электроприбора, исправна ли сетевая розетка.
- Проверьте, включен ли проектор.
- Убедитесь, что все кабели надежно подключены.
- Проверьте, включено ли подсоединенное устройство.
- Убедитесь, что подключенный компьютер не находится в спящем режиме.
- Убедитесь, что подключенный ноутбук настроен для вывода на внешний дисплей. (Обычно для этого требуется нажать определенную комбинацию клавиш).

## Советы по устранению неполадок

Читая разделы, посвященные устранению конкретных проблем, старайтесь выполнять все действия в указанном порядке. Это поможет устранить неполадку быстрее.

Во избежание замены исправных деталей, старайтесь точно определить источник проблемы.

Например, если вы заменили батареи, а неисправность осталась, верните батареи на место и перейдите к следующему шагу поиска неисправности.

Записывайте выполненные действия по поиску неполадки, эти записи могут пригодиться при обращении в службу технической поддержки или в центр технического обслуживания.

## Сообщения индикаторов об ошибках

СООБЩЕНИЕ О НЕПОЛАДКЕ	ИНДИКАТОР POWER (ПИТАНИЕ) / ЧИСЛО ВСПЫШЕК	ИНДИКАТОР READY (ГОТОВНОСТЬ) / ЧИСЛО ВСПЫШЕК
Ждущий режим	—	Горит
Режим охлаждения	Мигает	—
Неполадка, связанная с опасными условиями работы	2	2
Срабатывание тепловой защиты	3	0
Перегрев (датчик)	3	1
Ошибка состояния датчика	4	1
Нарушение свечения лампы	5	1
Ошибка балласта (SCI)	5	2
Ошибка балласта (UART)	5	3
Ошибка вентилятора Fan1 (Лампа)	6	1
Ошибка вентилятора Fan2 (Балласт)	6	2
Ошибка вентилятора Fan3 (Поджиг)	6	3
Ошибка вентилятора Fan4 (Питание)	6	4
Открыта крышка лампы	7	0
Ошибка системы DMD	8	0
Неисправность цветового колеса	9	0

## Неполадки с изображением

### **Неполадка: На экране нет изображения**

1. Проверьте настройки ноутбука или настольного ПК.
2. Выключите все устройства и затем снова включите в правильном порядке.

### **Неполадка: Изображение смазано**

1. Отрегулируйте фокусировку на проекторе.
2. Нажмите кнопку **Auto (Авто)** на пульте ДУ или на проекторе.
3. Уменьшите расстояние от проектора до экрана до 8 м (дальность действия ДУ).
4. Проверьте, нет ли загрязнений на объективе проектора.
5. Убедитесь, что разрешение выходного сигнала от ПК равно собственному разрешению проектора — 800x600 (для модели SVGA) или 1024x768 (для модели XGA).

### **Неполадка: Изображение растянуто кверху или книзу (эффект трапеции)**

1. По возможности расположите проектор перпендикулярно экрану.
2. Нажмите кнопку Keystone (Коррекция трапеции) на пульте ДУ или на проекторе.

### **Неполадка: Изображение зеркально отражено или перевернуто**

Проверьте настройку **Projection (Метод проецирования)** в меню **Utility (Управление)**.

**Неполадка: Изображение полосатое**

1. Сбросьте настройки **Frequency (Частота АЦП)** и **Tracking (Трекинг)** в меню **Utility (Управление)**.
2. Подключите другой компьютер, проверьте не вызвана ли проблема видекартой ПК.

**Неполадка: Изображение невыразительное, нет контраста**

Настройте параметр **Contrast (Контраст)** в меню **Main (Главное)**.

**Неполадка: Цвет проецируемого изображения не соответствует цвету исходного**

Настройте параметры **Color Temperature (Цветовая температура)** и **Gamma (Гамма-коррекция)** в меню **Main (Главное)**.

## Неполадки с лампой

**Неполадка: Отсутствует луч проектора**

1. Проверьте надежность подключения шнура питания.
2. Проверьте с помощью другого электроприбора, исправна ли сетевая розетка.
3. Выключите и снова включите проектор, проверьте, что индикатор Power (Питание) горит зеленым цветом.
4. Если вы только что заменили лампу, попробуйте заново подключить все контакты.
5. Замените блок лампы.
6. Установите в проектор старую лампу и отдайте его на гарантийное обслуживание.

**Неполадка: Лампа отключается**

1. Причиной отключения лампы может быть скачок напряжения. Дважды нажмите кнопку Power (Питание), чтобы выключить проектор. Когда загорится индикатор Lamp Ready (Готовность лампы), снова нажмите кнопку Power (Питание).
2. Замените блок лампы.
3. Установите в проектор старую лампу и отдайте его на гарантийное обслуживание.

## Неполадки с пультом ДУ

**Неполадка: Проектор не отвечает на команды пульта ДУ**

1. Направьте пульт ДУ на датчик ИК-сигнала на проекторе.
2. Убедитесь в отсутствии препятствий ИК-сигналу от пульта ДУ до проектора.
3. Выключите люминесцентное освещение в комнате.
4. Проверьте полярность батарей в пульте ДУ.
5. Замените батареи.
6. Выключите другие, находящиеся поблизости приборы с источником ИК-сигнала.
7. Отдайте пульт ДУ на гарантийное обслуживание.

## Неполадки со звуком

### **Неполадка: Нет звука**

1. Отрегулируйте громкость проектора.
2. Отрегулируйте громкость источника аудиосигнала.
3. Проверьте надежность подключения аудиокабеля.
4. Проверьте аудиовыход источника сигнала, используя другой динамик.
5. Отдайте проектор на гарантийное обслуживание.

### **Неполадка: Искажения звука**

1. Проверьте надежность подключения аудиокабеля.
2. Проверьте аудиовыход источника сигнала, используя другой динамик.
3. Отдайте проектор на гарантийное обслуживание.

## Гарантийное обслуживание проектора

Если неполадку устранить не удалось, отдайте проектор на гарантийное обслуживание. Для этого упакуйте проектор в коробку комплекта поставки. Вложите описание неисправности и список выполненных действий по ее устранению. Эта информация может оказаться полезной для специалистов по техническому обслуживанию. Отдайте проектор на гарантийное обслуживание в магазин, где вы его приобрели.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

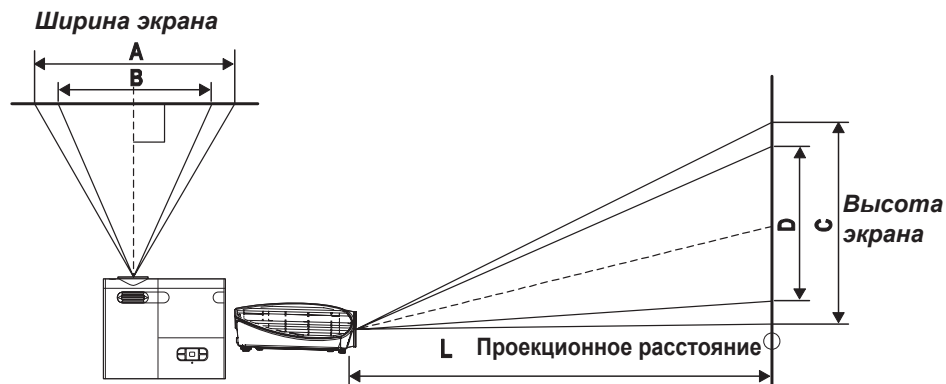
## Спецификация

МОДЕЛЬ	PJ508D	PJ568D	PJ588D
Проекционная система	"TI" DMD 0,55 дюйма, 12 градусов		"TI" DMD 0,7 дюйма, 12 градусов
Разрешение	SVGA 800x600 (собственное)	XGA 1024x768 (собственное)	
Макс. разрешение	до SXGA 1280x1024 @ 60 Гц		
Количество цветов	16,7 млн (24-бит/пиксел)		
Вес	2,64 кг	2,66 кг	
Проекционное расстояние	От 1 до 10 метров		
Размер проецируемого изображения	0,57 – 6,60 метров (22,57 – 260 дюймов)		0,59 – 6,94 метров (23,4 – 273,4 дюймов)
Однородность яркости	Обычная: 85%; минимальная: 75%		Обычная: 80%; минимальная: 70%
Объектив проектора	Ручная регулировка увеличения и фокусировки		
Формат увеличения	1,15:1		
Коррекция трапецеидальных искажений (по вертикали)	+/- 15 градусов		
Методы проецирования	Фронтальная/задняя проекция (со стола) / Фронтальная/задняя проекция (потолочная)		
Совместимость с компьютерами	ПК типа IBM (VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXGA), ПК Mac		
HDTV	720p 1080i		
SDTV/EDTV/HDTV	480i, 576i/480p, 576p/720p, 1080i		
Поддержка видеостандартов	NTSC/NTSC 4.43, PAL (B/G/H/I/M/N 60), SECAM		
Частота строк	15,31 – 70 кГц	15,31 – 90 кГц	
Частота кадров	50 – 85 Гц		
Сертификаты безопасности	FCC-B / UL/cUL / CB / CE / CCC / PSB / NOM / ЕК-Марк (Корея) / ГОСТ / С-Tick / UL-AR / BSMI / Стандарт безопасности Украины		
Температура эксплуатации	5° C ~ 35° C		
Размеры	30,0 x 24,3 x 9,4 см		
Потребляемая мощность	290 Вт (яркий); 255 Вт (нормальный); 230 Вт (экономичный)		
Ждущий режим	< 5 Вт		
Уровень шума	обычно 33 дБ		
Лампа	230 Вт (яркий); 200 Вт (нормальный); 180 Вт (экономичный)		
Динамик	Монодинамик, 1 Вт		
Однородность	85%		80%
Крышка объектива (диаметр)	72 мм		

### Входные/выходные разъемы

ПК	2 входа RGB
	Выход RGB
	Порт USB
Видео	Composite Video (порт RCA)
	S-Video (разъем Mini-DIN)
Аудио	Вход Mini-jack
Контроль/модернизация	Порт RS-232
Защита	Гнездо кабеля безопасности Kensington
Интерактивная доска (Whiteboard)	Разъем Mini-USB (опция)

## Проекционное расстояние и размер изображения



PJ508D/PJ568D

Проекционное расстояние	Макс. размер экрана		1,89	Мин. размер экрана		2,18
	Диагональ	Ширина А	Высота С	Диагональ	Ширина В	Высота D
1,00м	0,66м	0,53м	0,40м	0,57м	0,46м	0,34м
3,28'	26,04"	20,83"	15,62"	22,57"	18,06"	13,54"
1,50м	0,99м	0,79м	0,60м	0,86м	0,69м	0,52м
4,92'	39,06"	31,25"	23,43"	33,86"	27,09"	20,32"
2,40м	1,59м	1,27м	0,95м	1,38м	1,10м	0,83м
7,87'	62,49"	49,99"	37,50"	54,18"	43,34"	32,51"
2,80м	1,85м	1,48м	1,11м	1,61м	1,28м	0,96м
9,18'	72,91"	58,33"	43,74"	63,21"	50,57"	37,93"
3,20м	2,12м	1,69м	1,27м	1,83м	1,47м	1,10м
10,50'	83,32"	66,66"	49,99"	72,24"	57,79"	43,34"
3,60м	2,38м	1,90м	1,43м	2,06м	1,65м	1,24м
11,81'	93,74"	74,99"	56,24"	81,27"	65,01"	48,76"
4,00м	2,65м	2,12м	1,59м	2,29м	1,83м	1,38м
13,12'	104,15"	83,32"	62,49"	90,30"	72,24"	54,18"
4,40м	2,91м	2,33м	1,75м	2,52м	2,02м	1,51м
14,43'	114,57"	91,66"	68,74"	99,33"	79,46"	59,60"
4,80м	3,17м	2,54м	1,90м	2,75м	2,20м	1,65м
15,74'	124,98"	99,99"	74,99"	108,36"	86,69"	65,01"
5,20м	3,44м	2,75м	2,06м	2,98м	2,39м	1,79м
17,06'	135,40"	108,32"	81,24"	117,39"	93,91"	70,43"
5,60м	3,70м	2,96м	2,22м	3,21м	2,57м	1,93м
18,37'	145,82"	116,65"	87,49"	126,42"	101,13"	75,85"
7,00м	4,63м	3,70м	2,78м	4,01м	3,21м	2,41м
22,96'	182,27"	145,82"	109,36"	158,02"	126,42"	94,81"
10,00м	6,61м	5,29м	3,97м	5,73м	4,59м	3,44м
32,80'	260,38"	208,31"	156,23"	225,75"	180,60"	135,45"

\*В затененных строках приведены значения в футах и дюймах.

*PJ588D*

Проекционное расстояние	Макс. размер экрана		1,8	Мин. размер экрана		2,1
	Диагональ	Ширина А	Высота С	Диагональ	Ширина В	Высота D
1,00м	0,69м	0,56м	0,42м	0,60м	0,48м	0,36м
3,28'	27,34"	21,87"	16,40"	23,43"	18,75"	14,06"
1,50м	1,04м	0,83м	0,63м	0,89м	0,71м	0,54м
4,92'	41,01"	32,81"	24,61"	35,15"	28,12"	21,09"
2,40м	1,67м	1,33м	1,00м	1,43м	1,14м	0,86м
7,87'	65,62"	52,49"	39,37"	56,24"	44,99"	33,75"
2,80м	1,94м	1,56м	1,17м	1,67м	1,33м	1,00м
9,18'	76,55"	61,24"	45,93"	65,62"	52,49"	39,37"
3,20м	2,22м	1,78м	1,33м	1,90м	1,52м	1,14м
10,50'	87,49"	69,99"	52,49"	74,99"	59,99"	44,99"
3,60м	2,50м	2,00м	1,50м	2,14м	1,71м	1,29м
11,81'	98,43"	78,74"	59,06"	84,36"	67,49"	50,62"
4,00м	2,78м	2,22м	1,67м	2,38м	1,90м	1,43м
13,12'	109,36"	87,49"	65,62"	93,74"	74,99"	56,24"
4,40м	3,06м	2,44м	1,83м	2,62м	2,10м	1,57м
14,43'	120,30"	96,24"	72,18"	103,11"	82,49"	61,87"
4,80м	3,33м	2,67м	2,00м	2,86м	2,29м	1,71м
15,74'	131,23"	104,99"	78,74"	112,49"	89,99"	67,49"
5,20м	3,61м	2,89м	2,17м	3,10м	2,48м	1,86м
17,06'	142,17"	113,74"	85,30"	121,86"	97,49"	73,12"
5,60м	3,89м	3,11м	2,33м	3,33м	2,67м	2,00м
18,37'	153,11"	122,48"	91,86"	131,23"	104,99"	78,74"
7,00м	4,86м	3,89м	2,92м	4,17м	3,33м	2,50м
22,96'	191,38"	153,11"	114,83"	164,04"	131,23"	98,43"
10,00м	6,94м	5,56м	4,17м	5,95м	4,76м	3,57м
32,80'	273,40"	218,72"	164,04"	234,35"	187,48"	140,61"

\*В затененных строках приведены значения в футах и дюймах.

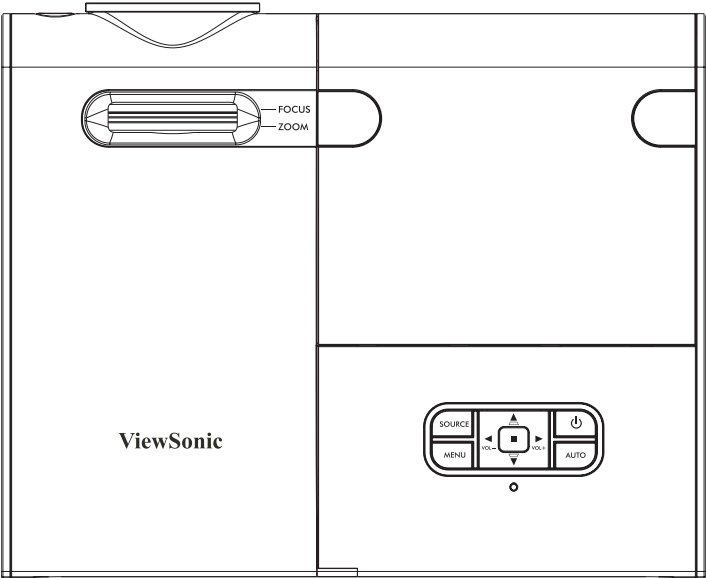
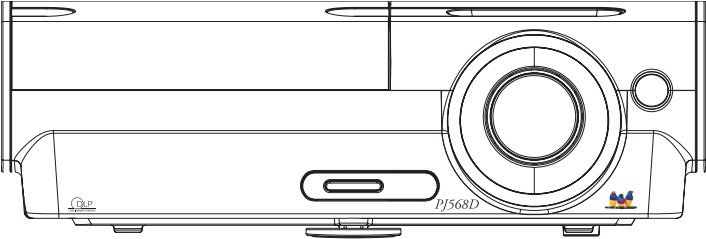
## Таблица режимов синхронизации / форматов изображения

Собственное разрешение проекторов серии SVGA – 800x600. Собственное разрешение проекторов серии XGA – 1024x768. (При работе с другими разрешениями возможно неравномерное распределение размеров строк и текста.)

В приведенной ниже таблице приведены поддерживаемые режимы синхронизации.

Сигнал	Разрешение	Частота строк (кГц)	Частота кадров (Гц)	Видео	Цифровой	Аналоговый
VESA	640 x 480 (CVT)	24,6	50	--	○	○
	720 x 400	31,5	70,0	--	○	○
	720 x 400	37,9	85,0	--	○	○
	640 x 480	31,469	59,940	--	○	○
	640 x 480	37,861	72,809	--	○	○
	640 x 480	37,5	75,0	--	○	○
	640 x 480	43,269	85,008	--	○	○
	800 x 600 (CVT)	30,998	50	--	○	○
	800 x 600	35,156	56,25	--	○	○
	800 x 600	37,879	60,317	--	○	○
	800 x 600	48,077	72,188	--	○	○
	800 x 600	46,875	75	--	○	○
	800 x 600	53,674	85,061	--	○	○
	1024 x 768	39,634	50	--	○	○
	1024 x 768	48,4	60,0	--	○	○
	1024 x 768	56,5	70,1	--	○	○
	1024 x 768	60,0	75,0	--	○	○
	1024 x 768	68,7	85,0	--	○	○
1280 x 1024	64	60,0	--	○	○	
Apple Macintosh (13pol, 16pol, 19pol)	640 x 480	35,0	66,7	--	○	○
	832 x 624	49,7	74,5	--	○	○
	1024 x 768	60,2	74,9	--	○	○
	1152 x 870	68,7	75,1	--	○	○
HDTV	1920 x 1080	33,75	60,0	○	--	--
	1920 x 1080	28,125	50,0	○	--	--
	1280 x 720	45,0	60,0	○	--	--
	1280 x 720	37,5	50,0			
EDTV / SDTV	720 x 480	31,5	60,0	○	--	--
	720 x 480	15,8	60,0	○	--	--
	720 x 576	15,6	50,0	○	--	--
	720 x 576	31,25	50,0	○	--	--
○	С поддержкой частоты					
--	Без поддержки частоты					

**Размеры**



## Служба поддержки

Для получения технической поддержки или технического обслуживания изделия см. информацию, приведенную в таблице ниже, или обратитесь с организацией, в которой Вы приобрели монитор.

*Примечание:* Вам будет нужен серийный номер монитора.

Страна или регион	Веб-сайт	Телефон
Россия	<a href="http://www.viewsoniceurope.com/ru">www.viewsoniceurope.com/ru</a>	<a href="http://www.viewsoniceurope.com/uk/Support/Calldesk.htm">www.viewsoniceurope.com/uk/Support/Calldesk.htm</a>

# Ограниченная Гарантия

ПРОЕКТОР VIEWSONIC®

## Область действия гарантии:

В течение гарантийного срока корпорация ViewSonic гарантирует отсутствие в своих изделиях дефектов в материалах и изготовлении. Если в течение гарантийного срока в изделии будут обнаружены дефекты в материалах и изготовлении, корпорация ViewSonic по своему усмотрению отремонтирует или заменит изделие на аналогичное. Заменяемое изделие или детали могут содержать отремонтированные или восстановленные детали и компоненты.

## Срок действия гарантии:

Северная и Южная Америка: 3 года на все части, кроме лампы, начиная с даты первой покупки потребителя.

Европа: 3 года на все части, кроме лампы, 1 год на эксплуатацию, 1 год на оригинальную лампу, начиная с даты первой покупки потребителя.

Другие регионы и страны: свяжитесь с местным дилером или местным офисом ViewSonic на счет информации о гарантии.

Гарантия на лампу зависит от условий, проверки и утверждения. Применяется только для установленных ламп производителя.

Все спомогательные лампы, купленные отдельно, имеют гарантию 90 дней.

## Субъект гарантии:

Гарантия распространяется только на первого конечного покупателя.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

1. Любое изделие с испорченным, измененным или удаленным серийным номером.
2. Повреждение, ухудшение работы или неисправность, явившиеся следствием следующих обстоятельств:
  - a. Несчастный случай, неправильное использование, небрежное обращение, пожар, попадание воды, молнии или другие природные явления, несанкционированная модификация изделия или несоблюдение инструкций, поставляемых с изделием.
  - b. Ремонт или попытка ремонта лицом, не уполномоченным корпорацией ViewSonic.
  - c. Любые повреждения изделия во время транспортировки.
  - d. Снятие или установка изделия.
  - e. Причины, не связанные с изделием, например колебания или отключение питания.
  - f. Использование расходных материалов и комплектующих, не удовлетворяющих техническим требованиям корпорации ViewSonic.
  - g. Естественный износ или старение.
  - h. Любые другие причины, не относящиеся к дефектам в изделии.
3. Любое изделие показывает состояние, известное как “приработка изображения”, которое происходит когда статическое изображение отображается на изделии в течение длительного периода времени.
4. Плата за услуги по снятию, установке или настройке.

### **Обращение за обслуживанием:**

1. Для получения информации о порядке гарантийного обслуживания обращайтесь в отдел обслуживания клиентов компании ViewSonic (см. страничку обслуживания клиентов). При этом потребуется сообщить серийный номер изделия.
2. Для получения гарантийного обслуживания необходимо сообщить (а) дату приобретения, указанную на чеке (b) свое имя, (c) свой адрес, (d) описания характера неисправности и (e) серийный номер изделия.
3. Доставьте или отправьте с оплатой доставки изделие в оригинальной упаковке в любой авторизованный сервисный центр ViewSonic или непосредственно в компанию ViewSonic.
4. Для получения дополнительной информации или адреса ближайшего центра сервисного центра Viewsonic обращайтесь в компанию ViewSonic.

### **Ограничение подразумеваемых гарантий**

Не предоставляется никаких гарантий, будь то явных или подр, выходящих за пределы данного описания, включая дразумеваемые гарантии пригодности к продаже и соответствия определенному назначению.

### **Ограничение возмещаемого ущерба:**

Ответственность корпорации ViewSonic ограничивается стоимостью ремонта или замены изделия. Корпорация ViewSonic не несет ответственности за:

1. Повреждения другого имущества, связанные с неисправностью данного изделия, убытки, связанные с неудобством, невозможностью использования изделия, потерей времени, упущенной выгодой, упущенной возможностью, потерей деловой репутации, ущербом деловым отношениям или другие коммерческие убытки, даже если было получено уведомление о возможности таких убытков.
2. Любые другие убытки, независимо от того, были ли они второстепенными, побочными или какими-либо другими.
3. Любые претензии, предъявляемые пользователю третьими лицами.

### **Действие законодательства Штатов**

Настоящая гарантия наделяет вас определенными законными гарантиями, но при этом у вас также могут иметься и другие права, которые варьируются в зависимости от штата. В некоторых штатах не разрешаются ограничения подразумеваемых гарантий и (или) не допускается исключения обусловленных и косвенных убытков. В таких случаях эти ограничения и исключения на вас не распространяются.

### **Сбыт за пределами США и Канады**

За справками о гарантийных обязательствах и обслуживанию изделий компании ViewSonic, реализуемых за пределами США и Канады, обращайтесь непосредственно в компанию ViewSonic или в местные предприятия, торгующие изделиями компании ViewSonic.

Срок гарантии на данное изделие в Китае (за исключением Гонг Конг, Макао и Тайвань) зависит от условий, указанных в гарантии технического обслуживания.

